



ST. ALOYSIUS PARISH



Serving the English Catholic Community in the East End of Montreal since 1908

8402 de Marseille Street, Montreal, Quebec, H1L 1P9 • T: 514-351-3281 • F: 514-351-5585

Email: parish@saintaloyusius.ca & fatherdonbosco@saintaloyusius.ca Website: www.saintaloyusius.ca

Social Network: www.facebook.com/saintaloyusiusparish

Date: February 4, 2024



ST. ALOYSIUS MISSION STATEMENT

*We, as a Christian Community, Inspired by the Holy Spirit, Strive to live our Baptismal Promises by using our time, talent and treasure to reach out to others **as Jesus did.***

PAROCHIAL ADMINISTRATOR

FR. DONBOSCO MAWDSLEY, SMA

EUCCHARISTIC CELEBRATIONS

SUNDAYS 9:30AM at STE. LOUISE-DE-MARILLAC CHURCH
(corner Honoré-Beaugrand & Ste. Claire)

SECRETARY

JOANNE TROTTIER

CONFESSIONS

QUARTER OF AN HOUR BEFORE AND AFTER MASS

BAPTISMS

CONTACT OFFICE FOR INFO

WEDDINGS

CONTACT OFFICE MINIMALLY SIX MONTHS BEFORE MARRIAGE

H.O.P.E. COMMITTEE

EMMA LISI
JOYCE MONTANARO
JOANNE TROTTIER
TONY SECONDO
MANON LEGAULT

WARDENS

MICHELE NARAYANAN
JAMES PIERRE GUIMOND
JACQUES BEAULIEU
TONY SECONDO
EMMA LISI
MICHAEL LACOMBE

ONLINE MASS COMMITTEE

JACQUES BEAULIEU
TONY SECONDO
ALLEN WAYLAND

SOCIAL COMMITTEE

EMMA LISI
JOYCE MONTANARO
JOANNE TROTTIER

THE LADIES OF ST. ANNE

ROSEMARY KELAHEAR

ALMAGE 50+ CENTRE

8680 Hochelaga St.
(West of des Ormeaux St.)
Tel: 514-355-1712

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Blue Mondays: MONDAYS - 8:00PM
ST. ALOYSIUS PARISH CENTRE
(8402 de Marseille St., Montreal)

**Meetings to resume soon: details TBA*

ALCOHOLICS ANONYMOUS

SUNDAYS - 8:00PM
ST. BRENDAN'S HALL
(5740 15th Ave., corner Rosemont)



MASS INTENTIONS



For This Week:

Sunday, February 4

Intentions are for:

MRS. ANNA-MAUDE JANDRON
KATHLEEN TAYLOR AND ANNE SNOW

Requested by:

Lynn Valenta
St. Aloysius Parish

For Next Week:

Sunday, February 11

Intentions are for:

CAROLE GUERARD
FR. JOSEPH P. SULLIVAN

Scolastica Calce
Lynn Valenta

BIRTHDAY GREETINGS for this week:

Matthew Briand, Carol Robertson (5),
Desiree Camacho (10)

CELEBRATING AN ANNIVERSARY:

No anniversaries listed.

The Bible

I know someone who read the Bible from the first page to the last more than once. I find that quite a project. What I want to examine is the answer to the following question, a very important one, of «which Bible?»

Of course, if one wants to be more precise, the question should be «Which English Bible?» Most of us cannot read it in the «original as far as we know». I do not read Hebrew, the language used in most of the Bible. I can at least manage with Greek as long as I have a good dictionary. I do not think that most of us can manage that, but quite a few Protestants use an «Interlinear New Testament» where you have the Greek on the first line, a literal translation of each Greek word in English on the line under and the English translation below, usually from the «King James Version» (KJB) of the Bible in English, the one I use in my book «Is It So?» By the way, that version is also known as the «Authorized Version», the one that was/is used by the Anglican Church.

At this point, I must point out that this Bible differs from the Roman Catholic Bible in a very fundamental way, although there is also a «Catholic Edition» available.

The books of the Old Testament are mostly written in Hebrew. On the other hand, some books written in Greek were added later, and are found in a Greek Edition of the whole Old Testament written in Greek for those who do not know Hebrew: the Septuagint. Around the time of this translation, there were other books written originally in Greek in the *Corpus* of the Old Testament.

At one point, the Jewish Authorities deleted from the *Corpus* of the Old Testament all the books without a Hebrew original Version. That was not followed by the Roman Catholic and Orthodox *Corpus* of the Old Testament. The Protestant Churches decided to follow the Jewish Authorities rather than the old established Churches. The texts which were written in Greek are called «apocryphal». Among them you find the books of Tobit, Judith, Wisdom, the book of Sirach as well as the Book of Maccabees. There are also additions to some books.

Now there are many more English translations available, among them the «Revised Standard Version» (RSV). In fact, there are more than a hundred English translations available.

Choosing a Bible is not that easy. Some have only the text; others have useful notes within the pages of the text; others have where to find other texts on the same subject (concordance); some also have where to find a specific word within the whole Bible. Some have the words of Jesus in red. On top of that, there are sometimes essays on some important topics. The Bibles also come in very different formats.

— *Authored by Jacques Beaulieu*

ST. ALOYSIUS BULLETIN



February 4, 2024

ST. ALOYSIUS' NEWS

HYMNS FOR

SUNDAY, FEBRUARY 4, 2024

- **OPENING: 724 – This Day God Gives Me**
- **OFFERTORY: 683 – All That I Am**
- **RECESSIONAL: 695 – God Gives His People Strength**

ASH WEDNESDAY SERVICE

Ash Wednesday Mass at St. Aloysius Parish will take place on **Wednesday, February 14th at 11AM** at Ste-Louise-de-Marillac Church.

GOOD FRIDAY, STATIONS OF THE CROSS:

Good Friday, Stations of the Cross Service will take place at the Parish Centre on Friday March 29th. Please join us for quiet moments of music, prayer, and reflection on Christ's journey to the cross. The time of the service is to be determined.

The Parish House is located at 8402 de Marseille corner St. Donat.

More details to follow regarding other Holy Week Services.

FATHER DONBOSCO: AVAILABILITY FOR MINISTRIES

Please note that **Fr. Donbosco** is available to bless homes and cemetery graves upon request. He is also willing to visit the ill and bring communion.

For any requests, you can call Fr. Donbosco directly at 438-937-3767 or leave a message at the office. Please note that Father does not have a car. He can easily manage if the visits are close to the parish. If someone is able to bring him to a hospital or residence in question it would be most appreciated.

LAST WEEK'S COLLECTIONS

Sunday, January 28, 2024:

St. Aloysius Parish: \$475.00

H.O.P.E.: \$85.00

NEW BULLETIN FEATURE

Spaces are now available at the back of the bulletin for parishioner's special intentions and messages such as Birthday/Anniversary wishes, spiritual acknowledgments, Congratulations on special moments ie: Engagement, Graduation, Achievements, etc. See back of bulletin for more information.

TAX RECEIPTS

Your 2023 tax receipts will be available at the back of the church by the end of February. Tax receipts not picked up will be placed in the mail. Thank you.

LE P'TIT PÈRE: APPEAL FOR DONATIONS OF SHOES/BOOTS

Fr. Jean-Pierre Couturier devotes much of his time repairing and donating shoes and boots to the homeless. If you have men's shoes and/or boots that you no longer need, we would greatly appreciate it if you would donate them to this cause. You can bring them directly to the church or drop them off at the office. Thank you in advance for your help!

H.O.P.E. NEWS

ACTON REPORT

Our 2023 H.O.P.E. Action Report is available at the back of the church. It is also posted on our website.

IMPORTANT NOTICE

All cheques for H.O.P.E. must be made out to 'St. Aloysius Parish' (memo 'H.O.P.E.'). **Most importantly**, cheques **cannot** be combined with donations to both H.O.P.E. and St. Aloysius Parish. Unfortunately they will be returned to you. We are sorry for this inconvenience and appreciate your understanding.

COMMUNITY NEWS

SPEND YOUR LENTEN SEASON WITH "THE CHOSEN"

Season Three continues Feb. 23

A synodal discussion, inspired by the popular series based on the life of Jesus, continues with Season Three over four Friday evenings (Feb. 23-Mar. 15), 7 p.m. EST, online via Zoom. Register today!

WHO IS THIS FOR?

Open to all. For those seeking a space dedicated to:

– taking part in a synodal exchange with your parish team, family and/or friends

– listening to God's call to us, in our personal mission and our communal mission as Church.

– creating opportunities to foster a pastoral conversion as an individual and as community

– praying for one another

For more details or to register, visit:

https://bit.ly/thechosen_season3_Lent2024

PRAYER FOR PEACE AND HEALING

In your prayers, please remember the following people:

Faith Halsey, Bobby Squires, Claris Mascarenhas, John Henry, Mathilda Dias, Diane Vanin, Jeannie Wayland, Dan Hunt Stephen Pomerleau

May I be at peace.

May my heart remain open.

May I be aware of my true nature.

May I be healed.

May I be a source

of healing to others.

May I dwell in the breath of God.

- *Saint Teresa of Avila*




Blessings on your week and thank you for your stewardship. Stay healthy and well.

Please support our sponsors and say that you saw their ad in our bulletin.

<p>WHITE & SONS FUNERAL HOME Robert White Tel.: 450-834-4222 www.complexewhiteetfils.com</p> <ul style="list-style-type: none"> • Louis-H.-Lafontaine Blvd., Montreal • Sherbrooke St. E., Pointe-aux-Trembles • Manning Ave., Verdun • Pierrefonds Blvd., Pierrefond • Maple St., Chateaugay • Metcalfe St., Rawdon 	<p><i>If you are nosy, or just plain bored. Keen on history or on facts of yore, physics, theology, dog parks or genealogy, all composed bilingually. You just might fancy</i> JacquesBeaulieu.ca A site by a 'so-so' singer, and a fellow parishioner. ☺ Welcome and enjoy!</p>	<p>Buying... Hidden treasures, antiques small furniture, knick knacks collectibles, costume jewellery military objects, etc. THOMAS BRAHAM Tel: 514-620-2010</p>
<p>COMPLEXE FUNÉRAIRE DES TREMBLES / HAWTHORN-DALE CEMETARY 15005 Sherbrooke Est Montreal, QC H1A 3X1 Tel: 514-498-7682 Fax: 514-498-7909</p>	<p>FLEURISTE POUR VOUS Tel: 514-351-2400 ANJOU FLEURISTE Tel: 514-351-3400 8730 de Grosbois Street Montreal, QC H1K 2G7</p>	<p>CLIFFORD UNDERWOOD HYDRAULIQUE LTÉE. Helen Underwood 8445 Lafrenais Street Montreal, QC H1P 2B3 Tel: 514-325-5210 Toll Free: 1-800-363-5438 Fax: 514-325-1043</p>
<p>RESTAURANT BOUF VIT Full course meals and Take-out counter 11 a.m. to 9 p.m 7655 Roi-René/Chateaufort Blvd. Anjou, QC H1K 3G9 Tel: 514-352-8076</p>	<p>THE SACRED HEART SCHOOL OF MONTREAL All Girls Catholic High School 3635 Atwater Ave. Montreal, QC H1H 1Y4 Tel: 514-937-2845 sacredheart.qc.ca</p>	<p>ALLAN URQUHART Handy Man General residential indoor and outdoor work Cell: 514-267-1336 Tel: 514-352-1336</p>

To our sponsors: By your advertising, you make this bulletin possible. Thank you!

Parishioner's Intentions and Special Messages

 <p>In Loving Memory of</p> <p>Fr. Joe Sullivan</p>  <p>From St. Aloysius Parish</p>	<p>Buon 61° anniversario, Nonno G e Nonna Gina, mamma e papa!</p> 	<p>To place your message here, please see Joanne or call the office at 514-351-3281. \$5/week/square \$15/month/square \$100/year/square</p>
<p>To place your message here, please see Joanne or call the office at 514-351-3281. \$5/week/square \$15/month/square \$100/year/square</p>	<p>To place your message here, please see Joanne or call the office at 514-351-3281. \$5/week/square \$15/month/square \$100/year/square</p>	<p>To place your message here, please see Joanne or call the office at 514-351-3281. \$5/week/square \$15/month/square \$100/year/square</p>